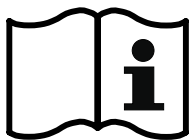


BR 1000
BD 1000



www.karcher.com

5.956-148 A2004881 12/02

e-mail: info@planquin.com.mx ; <http://www.planquin.com.mx>

DEUTSCH Seite 1–15
ENGLISH Page 16–30
FRANÇAIS Page 31–45
ITALIANO Pagina 46–60
NEDERLANDS Pagina 61–75
ESPAÑOL Página 76–90
PORTUGUÊS Página 91–105
Ελληνικά Σελίδα 106–120
DANSK Side 121–135
NORSK Side 136–150
SVENSKA Sida 151–165
SUOMI Sivu 166–180
POLSKI Strona 181–195

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de servicio

Instruções de serviço

Οδηγίες χειρισμού

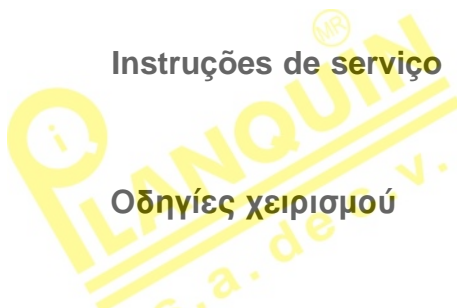
Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instrukcja obsługi



Indice

Esquema del aparato 77

Esquema del aparato 78

1. Observaciones importantes 79

Consejos para su seguridad 79

Baterías del aparato 79

Respete el medio ambiente 79

Garantía 79

Aplicación correcta de la fregadora 79

Interruptor de emergencia 79

Observaciones relativas al trabajo con los modelos
con motor eléctrico propulsado por baterías 80

Cargar las baterías 80

Protección contra sobrecarga 80

Autonomía de trabajo por ciclo de carga de las baterías 80

2. Manejo del aparato 81

Preparativos previos a la puesta en marcha del aparato 81

Detergentes de Kärcher recomendados 81

Llenar el depósito de agua limpia 81

Evacuar el agua del depósito de agua limpia o agua sucia 81

Evacuar la suciedad acumulada en el recipiente para la suciedad basta
(sólo BR 1000) 81

Accesorios 82

Cepillo circular lateral (accesorio opcional sólo disponible para modelos BR 1000) ... 82

Puesta en movimiento de la fregadora 83

Freno principal de la máquina 83

Servicio de frotado 83

Servicio de aspiración 84

Trabajo práctico con la máquina 84

Interrumpir el trabajo con la máquina 85

Parada de la máquina 85

3. Trabajos de cuidado y mantenimiento 86

Limpieza de la máquina 86

Trabajos de mantenimiento y controles diarios 86

Trabajos de mantenimiento al cabo de 50 horas de funcionamiento 86

Limpiar o sustituir el filtro para el funcionamiento con reciclaje del agua 87

Abatir lateralmente el depósito del agua limpia 87

Sustituir los labios de goma de la unidad de aspiración 87

Cambiar los cepillos circulares (BD 1000) 88

Cambio de los cepillos cilíndricos (BR 1000) 88

Sustituir los fusibles 88

Transporte del aparato 88

4. Características Técnicas 89

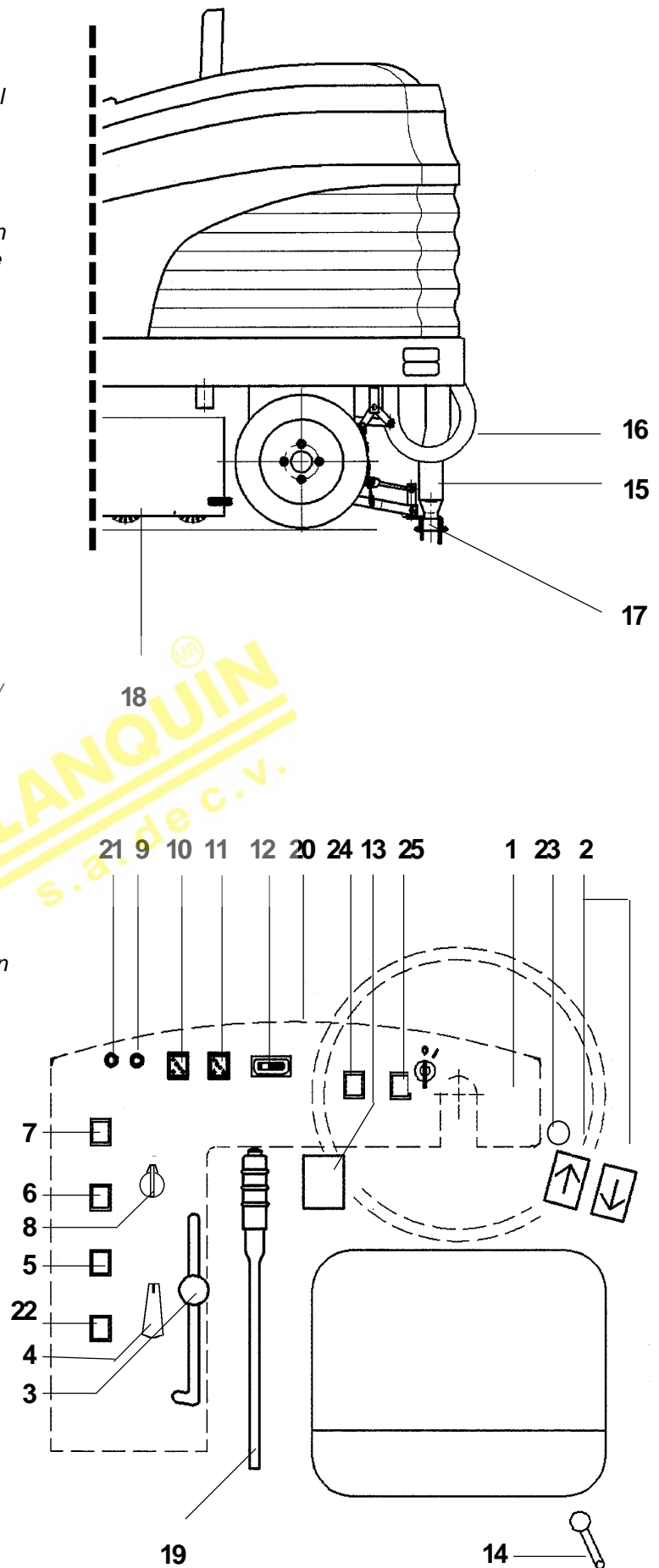
5. Localización de averías 90

Esquema del aparato

- 1 Interruptor de llave (llave de contacto)
- 2 Pedales para la marcha adelante y atrás
- 3 Palanca para desplegar lateralmente el cabezal de cepillos
- 4 Mando para ajuste de la presión de apriete de los cepillos
- 5 Mando para Conexión / Desconexión de la turbina de la unidad de aspiración
- 6 Mando para subir y bajar el cabezal de cepillos (Conexión / Desconexión de los cepillos)
- 7 Mando para modificar la velocidad de desplazamiento de la máquina
- 8 Válvula reguladora para irrigación de los cepillos
- 9 Testigo de aviso «Depósito para el agua sucia lleno»
- 10 Indicación de la presión de apriete de los cepillos
- 11 Indicación del estado de carga de las baterías
- 12 Contador de las horas de funcionamiento de la máquina
- 13 Freno principal
- 14 Válvula de conmutación «Agua limpia / Agua sucia»
- 15 Manguera aspiración «Unidad de aspiración - Depósito de agua sucia»
- 16 Mangueras de evacuación
- 17 Unidad de aspiración**
- 18 Cabezal de limpieza (cabezal de cepillos)
- 19 Freno de mano
- 20 Fusibles
- 21 Testigo de aviso «Bomba de aspiración del detergente»
- 22 CONEXION/DESCONEXION de la bomba
- 23 Mando para subir y bajar el cepillo circular lateral*
- 24 Mando para CONEXION/DESCONEXION del cepillo circular lateral*
- 25 Sistema luminoso de advertencia

* Accesorio opcional

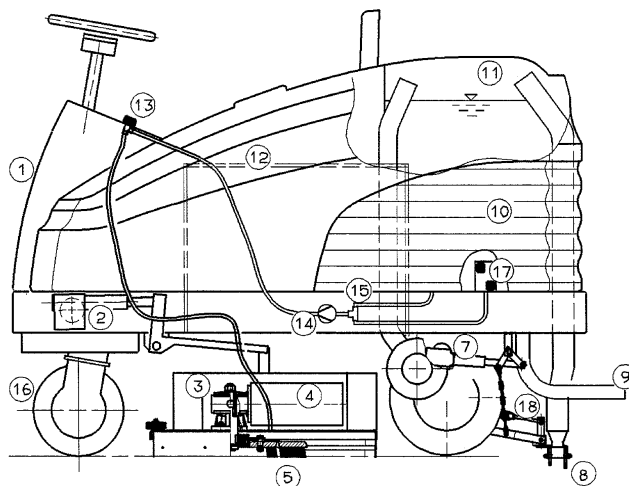
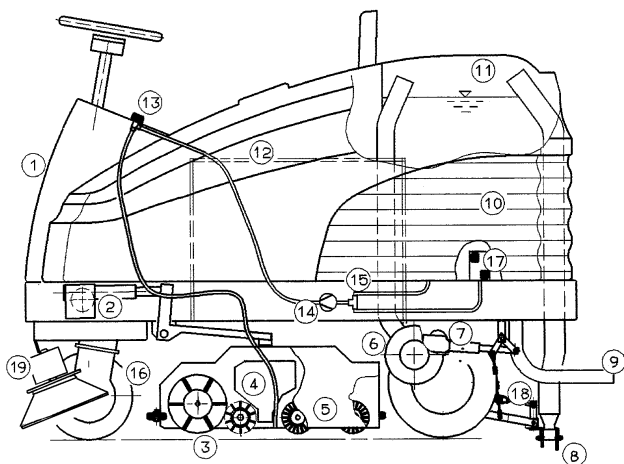
** no incluido en el equipo de serie del aparato



Esquema del aparato

BR 1000

BD 1000



1	Sistema de mando electrónico	Control electrónico de todas las funciones
2	Motor para subir y bajar el cabezal de cepillos	Fuerza de elevación 2500 N (250 kg) Presión de apriete (BR 1000) 0 - 90 kg; (BD 1000) 0 - 60 kg
3	Dos cepillos cilíndricos de barrido del dispositivo de barrido previo (BR 1000)	
3	Engranaje de tornillo sinfín (BD 1000)	$i = 18:1$
4	Recipiente colector para la suciedad seca suelta	(BR 1000)
4	Motor de accionamiento, 36 V	(BD 1000)
5	Cepillos cilíndricos	(BR 1000) $\varnothing = 110$ mm; $n = 1500$ r.p.m
5	Cepillos circulares	(BD 1000) $\varnothing = 480$ mm; $n = 170$ r.p.m
6	Turbina de aspiración 36 V	
7	Motor de elevación para la unidad de aspiración	Fuera de elevación 600 N (60 kg)
8	Unidad de aspiración	Anchura 1.200 mm
9	Mangueras de evacuación del agua	$\varnothing = 40$ mm
10	Depósito para el agua limpia	Capacidad aprox. 200 litros
11	Depósito para el agua sucia	Capacidad aprox. 200 litros
12	Baterías 36 V	560 Ah
13	Válvula dosificadora de la solución detergente	Regulación continua
14	Bomba de aspiración del detergente	Máximo caudal: 25 l/min
15	Llave de tres vías	Para conmutación a funcionamiento con reciclaje del agua (agua limpia agregada al agua usada no excesivamente sucia)
16	Desplazamiento de la máquina	Regulación continua de la velocidad de desplazamiento de 0 - 6 km/h
17	Filtro para funcionamiento con reciclaje del agua	Filtro desmontable para funcionamiento con reciclaje del agua
18	Ajuste del ángulo de inclinación de la unidad de aspiración	Adaptación de los labios de aspiración a las características del suelo
19	Cepillo circular lateral acoplable	Accesorio opcional - Véase el capítulo «Accesorios»

1. Observaciones importantes

Puntos a observar antes de poner en marcha el aparato:

Verificar inmediatamente la máquina, tras su recepción, por si presentara algún tipo de daño o desperfecto debido al transporte. En caso de comprobar daños o desperfectos atribuibles al transporte, éstos deberán ser confirmados por el transportista/servicio de entrega de Correos/servicio de transporte o entrega de la compañía de ferrocarriles.

Cualquier aplicación que se haga de la máquina distinta de la detallada en las presentes instrucciones, así como cualquier tipo de modificación o alteración técnica de la máquina no autorizada por el Fabricante, se considerará como aplicación inadecuada inapropiada de la máquina, no responsabilizándose el Fabricante de los daños o desperfectos a que ello pudiera dar lugar.

Consejos para su seguridad

Antes de poner en marcha el aparato deberán leerse atentamente las presentes Instrucciones de servicio, así como el cuaderno adjunto sobre «Consejos y advertencias de seguridad sobre fregadoras de suelos y lava-aspiradores Nº 5.956-251». Guarde el cuaderno en un lugar accesible para posteriores consultas.

Obsérvense estrictamente las normas generales de seguridad y prevención de accidentes nacionales vigentes.

Respete el medio ambiente

No tire el embalaje del aparato y sus elementos al cubo de la basura. Entréguelo en los Puntos o Centros Oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Baterías del aparato

Las baterías agotadas deberán evacuarse según lo previsto en la normativa comunitaria CEE 91/157. Los detalles relativos al cuidado y mantenimiento de las baterías figuran en las correspondientes instrucciones del fabricante. ¡Prestar suma atención durante las manipulaciones con la batería! ¡El ácido contenido en las mismas es corrosivo!

Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Distribuidoras. Las perturbaciones y averías de su aparato serán subsanadas de modo gratuito en la medida en que las causas de las mismas sean debidas a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía rogamos se dirija al Distribuidor en donde adquirió el aparato o a la Delegación Oficial del Servicio Postventa.

Aplicación correcta de la fregadora

El aparato ha sido diseñado principalmente para la limpieza de suelos en recintos interiores o superficies cubiertas. Para aplicar el aparato sobre otros tipos de suelos o materiales de revestimiento, deberá estudiarse el uso alternativo de cepillos con cerdas de distinto material

Esta fregadora de suelos no es apropiada para limpiar la vía pública.

Interruptor de emergencia

El interruptor de emergencia de esta máquina es al mismo tiempo el enchufe de conexión a la batería. En caso de peligro, desacoplar el enchufe.

Observaciones relativas al trabajo con los modelos con motor eléctrico propulsado por baterías

Protección contra descarga en profundidad de la batería



Este dispositivo de protección se activa en caso de que la capacidad de las baterías alcance un valor mínimo preestablecido, iluminándose el testigo de aviso rojo (6) de la indicación del nivel de carga

Atención:

Un circuito de desconexión integrado desconecta completamente la máquina al cabo de 15 minutos. Por esta razón deberá trasladarse la máquina inmediatamente al centro de carga de las baterías, evitando subir pendientes.

Cargar las baterías

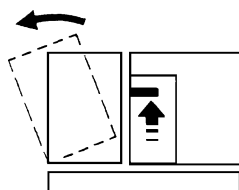
Importante:

¡Cargar las baterías sólo en recintos secos!

¡Recargar inmediatamente las baterías descargadas!

- Asegurar la máquina poniendo el freno de estacionamiento. Parar el motor girando la llave de contacto al punto de desconexión. Retirar la llave de contacto de la cerradura.
- Desacoplar el enchufe de las baterías y conectarlo al cargador de baterías.
- Cargar las baterías según las instrucciones del fabricante. ¡Obsérvense estrictamente las instrucciones de seguridad del fabricante de las baterías!
- Al cargar la batería, abrir la tapa de protección de la misma.

Abrir la tapa de protección de la batería



- Vaciar el agua del depósito del agua limpia
- Desacoplar el enchufe de conexión a la batería
- Abatir el asiento del conductor hacia adelante
- Desbloquear el bloqueo del depósito del agua limpia. (La palanca de desbloqueo se encuentra en la parte posterior de la máquina, entre los depósitos para el agua limpia y el agua sucia)
- Abatir el depósito del agua limpia lateralmente, hacia afuera

Protección contra sobrecarga

Este dispositivo se activa de caso de producirse la sobrecarga del motor para el desplazamiento de la fregadora o del motor de los cepillos. En tal caso, parar la máquina y eliminar la causa de dicha avería.

Reposición de la protección contra sobrecarga:

- Girar la llave de contacto a la posición «0».
- Volver a conectar la fregadora y reducir la presión de apriete de los cepillos que estuviera ajustada.

Causas de la sobrecarga pueden ser:

- La máquina está trabajando en una superficie con una inclinación excesiva
- Los cepillos cilíndricos están bloqueados por cuerpos extraños atrapados en los mismos
- Se ha ajustado una presión de apriete excesiva en los cepillos
- Motores defectuosos
- Cojinetes defectuosos
- Se está trabajando en suelos o revestimientos excesivamente bastos

Depende de varios factores:

- Del estado de carga de la batería
- De la naturaleza y las características del suelo o revestimiento a limpiar
- De las características y el grado de desgaste de los cepillos
- Del grado de inclinación del suelo a limpiar
- Del estado general del aparato y su grado de mantenimiento

Bajo unas circunstancias de trabajo y funcionamiento favorables, la autonomía del aparato por ciclo de carga de las baterías es de **5 horas**.

Autonomía de trabajo por ciclo de carga de las baterías

2. Manejo del aparato

Advertencia:

Realizar los primeros ensayos prácticos con la fregadora en una zona libre de obstáculos, hasta familiarizarse con los mandos y las funciones de la misma.

Todas las indicaciones de direcciones (izquierda/derecha, adelante/atrás) que se realizan se hacen siempre vistas desde la posición del conductor sentado en su asiento.

Preparativos previos a la puesta en marcha del aparato

- Verificar el nivel del agua y el estado de carga de las baterías; recargarlas en caso necesario (véase a este respecto también el apartado «Observaciones importantes para el trabajo con los modelos con motor eléctrico propulsado por baterías»)

Detergentes de Kärcher recomendados

En la siguiente tabla presentamos una selección de los principales detergentes de Kärcher para la limpieza de suelos. En caso de emplear detergentes distintos de los aconsejados por nosotros, el usuario asume la responsabilidad de las situaciones de riesgo o peligro en cuanto a la seguridad de funcionamiento o accidentes que pudieran producirse por ello. ¡No emplear detergentes inflamables, tóxicos, nocivos para la salud, corrosivos, irritantes o que contengan ácidos!

Campo de aplicación aconsejado		Nº de pedido
Limpieza de mantenimiento (también de suelos sensibles a álcalis)	RM 746	6.291-462
Limpieza de suciedades de grasas y aceites	RM 69 ASF	6.291-523
Limpieza básica (eliminación de capas protectoras), suelos de PVC	RM 752	6.291-466
Limpieza básica (eliminación de capas protectoras), suelos de linóleo	RM 754	6.291-425

Llenar el depósito de agua limpia

- Abrir el capó del aparato y llenar agua limpia en el depósito correspondiente (depósito de la izquierda) hasta un máximo de 5 cm por debajo del borde superior (**max. 60 °C**).
- Agregar el detergente de Kärcher adecuado a la tarea de limpieza a efectuar (ténganse en cuenta los consejos de dosificación).
Advertencia: Prestar atención a cerrar correctamente el capó del aparato tras concluir el llenado del depósito.

Evacuar el agua del depósito de agua limpia o agua sucia

- El contenido de ambos depósitos se puede evacuar a través de sendas mangueras de evacuación en la parte posterior de la máquina. Para ello deberán extraerse las mangueras de su soporte.
- **Atención:** Al retirar el racor o cierre (tapón) de la manguera de evacuación, el agua puede salir con gran fuerza, produciendo salpicaduras.

Evacuar la suciedad acumulada en el recipiente para la suciedad basta (sólo BR 1000)

- Empujar el enclavamiento del recipiente hacia abajo.
- Extraerlo lateralmente (hacia la derecha) de su alojamiento y vaciarlo.

Accesorios

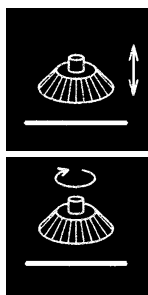
En la siguiente tabla presentamos una selección de los diferentes accesorios opcionales disponibles. En caso de interés deberá dirigirse a su Distribuidor, indicando los correspondientes números de pedido.

Accesorios opcionales para las fregadoras BR 1000 / BD 1000			Nº de pedido	Nº de unidad	Nº de unidad que requiere el aparato
BR 1000	Cepillo cilíndrico de barrido, grande		6.905-505	1	1
	Cepillo cilíndrico de barrido, pequeño		6.905-890	1	1
	Cepillo cilíndrico estándar (blanco)	Para la limpieza básica de superficies poco sucias o suelos sensibles	6.905-506	1	2
	Cepillo cilíndrico duro, (gris)	Para la limpieza básica de superficies con fuerte grado de suciedad	6.905-548	1	2
	Cepillo cilíndrico, alto-profundo (rojo)	Para la limpieza de suelos de estructura quebrada o perfilada	6.905-715	1	2
	Cepillo cilíndrico, de cerdas blandas (negro)	Para trabajos de abrillatado	6.905-779	1	2
	Eje de accionamiento del cepillo cilíndrico esponja	Para montar los cepillos de esponja	4.762-237	1	1
	Cepillo de esponja (rojo)	Para suelos y revestimientos con escaso grado de suciedad	6.369-456 (20 unidad.)		120
	Cepillo de esponja (verde)	Para suelos y revestimientos con grado de suciedad normal a fuerte	6.369-455 (20 unidad.)		120
	Cepillo de esponja (amarillo)	Para el abrillatado de suelos y revestimientos	6.369-454 (20 unidad.)		120
	Cepillo de esponja (blanco)	Para el abrillatado fino de suelos y revestimientos	6.369-389 (20 unidad.)		120
	Kit acoplable Cepillo circular lateral, para el lateral derecho, con soporte básico		2.638-555	1	
	Kit acoplable Cepillo circular lateral, para el lateral izquierdo, sin soporte básico	Sólo para combinar con el kit N° 2.638-555	2.638-556	1	
BD 1000	Cepillo circular, estándar	Para la limpieza básica de suelos poco sucios o sensibles	6.370-970	1	2
	Cepillo circular para frotado, con cerdas especialmente duras («Grit»)	Para la limpieza básica de suelos con fuerte grado de suciedad	6.370-972	1	2
	Plato impulsor del cepillo de esponja		6.370-973	1	2
	Cepillo de esponja para abrillatado (negro)		6.369-077	1	2
	Cepillo de esponja para abrillatado (verde)		6.369-078	1	2
	Cepillo de esponja para abrillatado (rojo)		6.369-079	1	2
	BR 1000 BD 1000	Labio de goma, resistente a aceites PU (marrón)		6.273-182	1
Batería		36 V, 560 Ah (5h)	6.654-043	1	1
Cargador de baterías, para batería N° 6.654-043			6.654-044	1	
Kit acoplable Techo protector			2.638-404	1	
Kit acoplable Sistema luminoso de advertencia			2.638-405	1	
Kit acoplable Sistema luminoso de advertencia para el techo protector			2.638-640	1	
Unidad de aspiración (labio trasero de aspiración), recto		Estándar	4.777-036	1	1
Unidad de aspiración (labio trasero de aspiración), curvo		Estándar	4.777-037	1	1

Cepillo circular lateral

(accesorio opcional sólo disponible para modelos BR 1000):

La fregadora puede equiparse opcionalmente con un cepillo circular lateral montado en el lateral **derecho**, o con dos cepillos circulares montados en los laterales **izquierdo y derecho**. (A este efecto hay sendos kits acoplables disponibles).



Desplegar el cepillo circular lateral y conectarlo:

- 1) Bajar el cepillo circular lateral mediante la palanca de desplazamiento del cepillo
- 2) Colocar el mando de accionamiento para los cepillos circulares en la posición «CONEXION».

Puesta en movimiento de la fregadora

Importante

La fregadora está dotada de un interruptor de contacto instalado en el asiento del conductor. Prestar atención a no colocar o dejar olvidados objetos sobre el asiento, dado que así quedaría desactivada la función de seguridad, pudiendo ponerse en marcha la máquina sin conductor.

- Conectar la alimentación eléctrica de la máquina girando la llave de contacto a la posición de conexión.
- Seleccionar la dirección de desplazamiento de la máquina a través del pedal para desplazamiento de la máquina:

Pedal derecho	–	marcha atrás
Pedal izquierdo	–	marcha adelante

Freno principal de la máquina

Para parar la máquina o reducir la velocidad de desplazamiento, hay que accionar el freno principal (¡Atención! ¡El motor de propulsión de la fregadora no desarrolla efecto de frenado!).

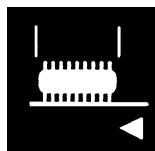
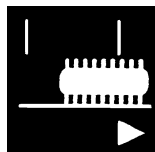
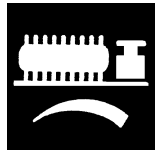
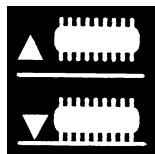
Servicio de frotado

Importante!

No frotar nunca el suelo con los cepillos sin agua. De lo contrario se produciría un fuerte desgaste de los mismos, formándose, además, polvo durante el trabajo.

Puntos importantes a observar para evitar daños en los suelos o revestimientos:

- 1) No hacer funcionar el aparato sobre el mismo sitio, sin moverlo
- 2) Asegurarse de que se están usando los cepillos cilíndricos adecuados a la tarea concreta que desea realizar (véase la tabla con los accesorios)



- Pulsar el mando de accionamiento de los cepillos: El cabezal de cepillos se desplaza hacia abajo y los cepillos comienzan a girar.
- Breves instantes después de parar la máquina (pedal para desplazamiento de la máquina en posición de reposo), los motores se paran y el cabezal de cepillos se eleva unos 30 mm por encima del suelo. Al proseguir la máquina su marcha, el cabezal de cepillos vuelve a descender.
- La presión de apriete de los cepillos es mostrada en la indicación para la presión de apriete. La iluminación del testigo luminoso rojo señala el ajuste de una presión de apriete excesiva.

- La presión de apriete de los cepillos se puede ajustar manualmente a través del mando giratorio emplazado en el cuadro de mandos.

Advertencia importante: El ajuste de la presión de apriete sólo se puede efectuar con el cabezal de cepillos en posición baja.

Girar el mando hacia la derecha– mayor presión de apriete

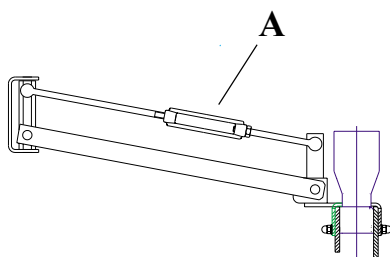
Girar el mando hacia la izquierda– menor presión de apriete

- Mediante el mando para desplegar el cabezal de cepillos, se puede aumentar la anchura de trabajo (hacia el lateral derecho) de la fregadora en 100 mm. Esto facilita los trabajos de limpieza en los bordes o zonas próximas a muros y paredes.

Advertencia: ¡Desplegar el cabezal de cepillos sólo en posición baja! De lo contrario pueden producirse daños en el sistema.

Antes de parar la máquina, hay que subir el cabezal de cepillos a su posición de reposo.

Servicio de aspiración



Importante: Un ajuste incorrecto de la unidad de aspiración puede provocar el desgaste prematuro de los labios de aspiración, dando lugar a una limpieza deficiente.

El material de los labios de aspiración deberá elegirse en función de la naturaleza y características del suelo a limpiar.

- Pulsar el mando de accionamiento de la unidad de aspiración. La unidad de aspiración es desplazada hacia abajo y la turbina comienza a funcionar.
- La unidad de aspiración posee una suspensión oscilante para salvar posibles obstáculos.
- El ángulo de inclinación de la unidad de aspiración se puede ajustar o modificar a través del mecanismo tensor (A) que incorpora la máquina.
 - La unidad de aspiración viene ajustada de fábrica en un ángulo de inclinación correspondiente a suelos y revestimientos más usuales. En caso de comprobar una aspiración insuficiente de agua del suelo, hay que reajustar el ángulo de inclinación.
- Para lograr una aspiración óptima, la unidad de aspiración tiene que ajustarse de tal modo que los labios de aspiración estén en contacto de modo uniforme con el suelo, a lo largo de toda la anchura de trabajo de la unidad, conservando aún su flexibilidad.

Trabajo práctico con la máquina



Durante el funcionamiento de la máquina, un interruptor de flotador se encarga de controlar el nivel del agua en el depósito del agua sucia. Al iluminarse el piloto de aviso del cuadro de mandos, el depósito del agua sucia está lleno.

Vd. dispone ahora de dos opciones:

- Evacuar el agua sucia del depósito tal como se ha descrito anteriormente. Llenar el depósito de agua limpia.
- En caso de que el agua sucia aspirada no tuviera un grado de suciedad muy elevado: Aproveche de opción para funcionamiento con reciclaje del agua (Válvula de conmutación «Agua limpia – Agua sucia»). De este modo puede reutilizarse el agua usada.
- La irrigación de los cepillos se puede ajustar a través del mando giratorio emplazado en el cuadro de mandos. Según la posición seleccionada, los cepillos son alimentados con más o menos agua.

Advertencia: téngase presente que la formación de espuma en el depósito del agua sucia es mayor en caso de un escaso grado de suciedad del suelo.

Interrumpir el trabajo con la máquina

- El operario encargado de trabajar con la máquina sólo la podrá abandonar tras parar el motor, asegurar la fregadora contra movimiento fortuito, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave de contacto de la cerradura.

Advertencia: Antes de parar la máquina hay que replegar el cabezal de cepillos a su anchura normal.

Parada de la máquina



- Desconectar los cepillos y la turbina de aspiración accionando los mandos correspondientes.
- Vaciar el depósito del agua sucia tal como se describe en el capítulo correspondiente. Enjuagarlo (limpiar el filtro para reciclaje del agua).
- Trasladar la máquina a la estación de carga. Accionar el freno de estacionamiento.
- Cargar la batería tras cada ciclo de trabajo, tal como se describe en el capítulo correspondiente.
- En caso de unos períodos de inactividad prolongados hay que evacuar completamente el agua del interior de la máquina, de lo contrario pueden formarse malos olores.
- En caso de amenazar bajas temperaturas, hay que evacuar completamente el agua del interior de la máquina, a fin de protegerla contra posibles daños en los órganos y elementos. Lo más acertado es guardar la máquina en un recinto protegido contra heladas (provisto de calefacción).



3. Trabajos de cuidado y mantenimiento

Las reparaciones que fuera necesario efectuar en el aparato sólo deberán ser ejecutadas por personal técnico especializado. ¡Sólo deberán emplearse repuestos originales del Fabricante u homologados y autorizados por éste!

Antes realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desacoplar el enchufe de las baterías.

Limpieza de la máquina

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o cuidado de la máquina

- Parar la fregadora

Limpieza interior de la máquina

El interior de la máquina se puede limpiar con aire comprimido

Limpieza exterior de la máquina

Limpiar la máquina exteriormente con un paño húmedo. No emplear agentes agresivos a fin de no causar desperfectos en los elementos de plástico de la fregadora. ¡No emplear limpiadoras de alta presión ni otros tipos de aparatos proyectores de líquidos!

Trabajos de mantenimiento y controles diarios

- Verificar el nivel de agua y de carga de batería.
- Verificar si hay colocadas piezas metálicas en los bornes de las baterías. ¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITOS! (Pueden ocasionar la destrucción de la batería).
- Evacuar el agua sucia del depósito. Limpiarlo.
- Vaciar y limpiar el recipiente para la suciedad basta (BR 1000).
- Verificar si la manguera de aspiración entre la unidad de aspiración y el depósito de agua sucia está obstruida.
- Verificar el estado de los labios de la unidad de aspiración.
- Verificar la posición de la unidad de aspiración.
- Verificar si los cepillos del cabezal presentan huellas de desgaste. Verificar asimismo si en los cepillos cilíndricos se encuentran atrapadas o enrolladas cintas, cuerdas o restos de las mismas, etc.
- Verificar el estado de las ruedas y el funcionamiento de los frenos (freno principal - freno de estacionamiento).
- Verificar el funcionamiento del interruptor de contacto del asiento

Trabajos de mantenimiento al cabo de 50 horas de funcionamiento

- Verificar las abrazaderas de las mangueras.
- Verificar el estado de las juntas.
- Verificar la tensión de las correas de accionamiento (cepillos cilíndricos de barrido y frotado).

Limpiar o sustituir el filtro para el funcionamiento con reciclaje del agua

- Evacuar el agua del depósito del agua sucia.
- Abrir la tapa del depósito del agua sucia.
- Girar el filtro en un ángulo de 90° y extraerlo hacia arriba.
- Limpiar el filtro y montarlo en su sitio.

Atención: ¡No trabajar **nunca** en funcionamiento con reciclaje del agua sin el filtro colocado! ¡De lo contrario pueden producirse importantes daños en la bomba!

Abatir lateralmente el depósito del agua limpia

Esto puede ser necesario para poder acceder a las baterías. Para ello hay que evacuar primero el agua que hubiera en el depósito.

- Empujar la palanca de bloqueo hacia arriba (se encuentra entre los depósitos del agua limpia y agua sucia). Abatir el depósito hacia la izquierda.

Sustituir los labios de goma de la unidad de aspiración

Las tiras de bordes de goma de la unidad de aspiración (labio de aspiración trasero) se desgastan con el paso del tiempo y tienen que ser sustituidas:

- Soltar todas las tuercas (A). Retirar los labios de goma con los elementos tensores.
- Montar los labios nuevos o volverlos.



Cambiar los cepillos circulares (BD 1000)

Montar el cepillo circular, desde abajo, sobre la espiga de arrastre. Hacerlo encajar girándolo brevemente hacia la derecha o la izquierda.

Cambio de los cepillos cilíndricos (BR 1000)

Soltar los tornillos y retirar la tapa protectora lateral.

Extraer lateralmente los cepillos cilíndricos.

Al montar los nuevos cepillos cilíndricos, girarlos ligeramente a fin de facilitar su encaje sobre la espiga de arrastre.

Montar la tapa protectora en su emplazamiento. Apretar los tornillos de sujeción.

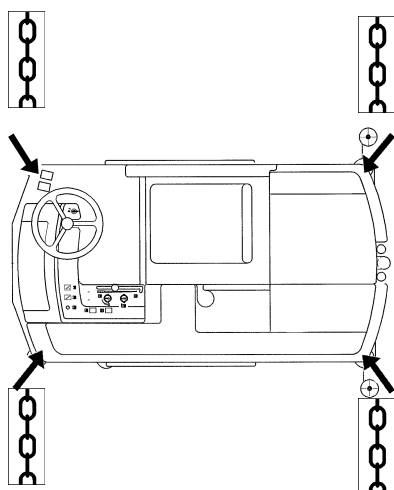
Sustituir los fusibles

Retirar la tapa frontal a fin de acceder a los fusibles.

La máquina se suministra con un juego de fusibles.

Denominación	Intensidad de la corriente (A)	Función BR 1000 / BD 1000	Nº de pedido
F1	50	Motor de propulsión de la máquina	6.644-272
F2	60	Motor del cepillo 1	6.644-277
F3	60	Motor del cepillo 2	6.644-277
F4	40	Turbina	6.644-246
F5	7,5	Bomba de agua	7.644-007
F6	5	Circuito de mando para desplazamiento de la máquina	7.644-013
F7	3	Circuito de mando del aparato	7.644-006
F8	7,5	Motor de elevación del cabezal de cepillos	7.644-007
F9	5	Motor de elevación de la unidad de aspiración	7.644-013
F10	7,5	Motor de accionamiento del cepillo circular lateral	7.644-007
F11	3	Sistema luminoso de advertencia	7.644-006

Transporte del aparato



- Al transportar la fregadora, desacoplar el enchufe de conexión a la batería y accionar el freno de estacionamiento.
- Para transportar la máquina en un vehículo, fijar la máquina por medio de topes y tirantes o cables de sujeción.

4. Características Técnicas

	BR 1000	BD 1000	
Potencia y prestaciones:			
Potencia nominal total	5,5	5,0	kW
Potencia del motor de desplazamiento de la máquina	167	160	Amp
Potencia del motor de propulsión	1,5	1,5	kW
Potencia del motor de los cepillos	2 x 1,1	2 x 1,2	kW
Potencia de la turbina	0,85	0,85	kW
Máximo caudal de agua de la bomba max.	25	25	l/min
Máximo vacío de la turbina	180	180	mbar
Máximo caudal de aire de la turbina	40	40	l/s
Medidas y peso:			
Máximo peso admisible	1650		kg
Peso en vacío (sin baterías)	670		kg
Longitud	1900		mm
Anchura (sin unidad de aspiración)	1000		mm
Altura	1300		mm
Ancho de trabajo	1000		mm
Capacidad del depósito para el agua limpia	200		l
Capacidad del depósito para el agua sucia	200		l
Círculo de viraje	2500		mm
Velocidad de desplazamiento de la máquina hasta	6		km/h
Capacidad para subida de pendientes	15		%
Rendimiento por superficie teórico	4000		m ² /h
Batería:			
Tensión nominal	36		Volt
Capacidad	560		Ah(5)
Peso aprox.	730		kg

Nivel sonoro:

El nivel sonoro en el puesto de trabajo, trabajando la máquina a régimen de servicio, es de 75 dB (A), medidos según norma DIN 45635, Parte 36 y DIN 45648.

Fabricante:

Alfred Kärcher GmbH & Co KG; Alfred Kärcher Straße 28-40; D-71364 Winnenden

5. Localización de averías

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
No hay tensión de servicio	Las baterías están descargadas	Cargar la batería
	El enchufe de la baterías no está acoplado o asentado correctamente (suelto)	Empalmar el enchufe
La máquina no reacciona al accionar el pedal para la marcha adelante y atrás	La llave de contacto no está colocada en la cerradura	Introducir la llave de contacto en la cerradura
	Se ha disparado el fusible protector del motor F1	Subsanar la causa de la avería y sustituir el fusible por uno nuevo
	El freno de estacionamiento está puesto	Soltar el freno de estacionamiento
	Motor de accionamiento de la máquina defectuoso	Avisar al Servicio Técnico Postventa
Los cepillos no giran	Se han disparado los fusibles protectores del motor F2, F3	Subsanar la causa de la avería y sustituir el fusible por uno nuevo
	El interruptor para el funcionamiento de los cepillos está defectuoso	Verificar el funcionamiento de los cepillos
	Mecanismo de elevación defectuoso	Avisar al Servicio Técnico Postventa
	Motor de los cepillos defectuoso	Avisar al Servicio Técnico Postventa
Insuficiente efecto de aspiración (queda agua sobre el suelo)	Labio de aspiración desgastado	Sustituir el labio de aspiración por uno nuevo
	Ajuste incorrecto de la unidad de aspiración	Ajustar correctamente la unidad de aspiración
	Turbina defectuosa	Avisar al Servicio Técnico Postventa
	Se ha disparado el fusible protector del motor F4	Subsanar la causa de la avería y sustituir el fusible por uno nuevo
	La manguera de aspiración está suelta, defectuosa u obstruida	Verificar el acoplamiento correcto y estado de la manguera. Eliminar la obstrucción de la manguera o sustituirla por una nueva
	Mecanismo de elevación defectuoso	Avisar al Servicio Técnico Postventa
Falta de agua o caudal de agua insuficiente	El depósito del agua limpia está vacío. En caso de trabajar con reciclaje del agua, el depósito del agua sucia está vacío	Rellenar agua en el depósito
	El filtro de reciclaje está obstruido	Desmontar el filtro y limpiarlo
	La válvula de regulación de la alimentación de agua está cerrada	Abrir la válvula
No se puede regular la presión de apriete de los cepillos	Los cepillos están desgastados	Sustituir los cepillos
No se puede evacuar el agua	La manguera de evacuación está obstruida	Eliminar la causa de la obstrucción
El diodo luminoso rojo se ilumina. La indicación de la presión de apriete destella. Los diodos luminosos verdes están apagados	El mando de accionamiento de los cepillos se ha desconectado tras elevar el cabezal de cepillos durante una interrupción del desplazamiento de la máquina.	Conectar el mando de accionamiento de los cepillos.

Todas las verificaciones y trabajos en los elementos y componentes eléctricos de los aparatos sólo deberán ser ejecutados por electricistas especializados. En caso de registrarse averías de mayor envergadura deberá avisarse al Servicio Técnico Postventa Oficial.

Atención a Clientes
info@planquin.com.mx



www.planquin.com.mx
Distribuidor Autorizado